

First Series.

Abou-Nadass
Editor
48 Avenue Clichy

Subscription
for
First Series
of 10 Numbers
4/-

Address P.O.D
to
the Editor
~



للزوال الدول
مدير ومترجم لجمعية
ليوناردو زركايا
*
مع اثنيونيكليسي
*
لجروايش على 12 عدد
*
قيمة الادب تركه
على طوفان قوت قسط
الاصلي 10 فرنك
بالباقى اجازات بدون طوف
وتمتكت تريلاجيد

N^o 2 Paris le 17 Novembre 1883

عدد 2 باريس 17 نوفمبر



(John Bull going away) Good lunch! excellent cigars! I leave you my friends! you who smoke without cigars. (Pat to the Egyptian) He robs and makes fun of us (The Egyptian to Pat) What doest thou do to those who thus treat thee? (Pat) I smite them when I can (Egyptian) I mean them out as I did the Persians, Greeks, Romans, Arabs, Turks, etc; I shall never wear out the English. They shall vanish whilst I will exist.
 ستربول يا كل
 فطور الايرلندي والمصري وبيتيك عليهم :: (الايرلندي يقول) ماذا تفعل يا مصري لى بيتي
 وبيتيك؟ انا اضربه (المصري) انا اذوبه واسحقه مثما فعلت. باقى الامم الانكليزيون وانا اعيش

رؤية الشيخ أبي نظامو للنبي الهادي في أيام فرعون عديم التوفيق
في السنة الرابعة الشهر السادس اليوم السادس من خديويته
القيجة على أرض مصر الخمسة التي باعها إلى جلد ستون
صدراً عظم السدة فيكتوبا بمبلغ مليونين من الجنيهات
الانكليزية كجبال لميعاد أربعة سنوات تضي من يوم ضرب
اسكندرية بالجلل الصمورية *

قال ابو نظامو رايت نفسي في مدينة اسكندرية
العظم المشهورة فلما نظرت ما ذكرت ما كانت عليه
من الظرف واللاطف والجمال لم اعرف احيث انني لم ارس
كل جهة غير قفار وغراب وبنابات مهذومة من مدافع
صمور المشهورة ففقت عيني ورايت محمد علي العظم
وحوله تلوك هدم مدينته العزيزة فها هو يبكي بحرقه
ليل ونهار على الفرح من ملكه التي طبعها بجلاله للهية
السيطان الانكليزي صمور فالت دموعي كسيل الوادي
ففضلت عيوني حتى ما اري هذا المظر الشيخ حينما ففتها
وجدت نفسي بالظاهر التي صحت اليوم مقروقة اسيرة لانكليز
رايت فرعون لوجه جالس على كرسى النجس وعلويته
الماجور بارين والبدوي كليفور لويدي على شماله ولعله ترجمانه
للصوفي فذه هي الخاطبة التي حصلت بينهم *

(الماجور بارين) شاي فلك يا ماستر توفيق مغرق في
- ان شاء الله خير (توفيق) سرور بمشاهدة رؤياكم
(البدوي كليفور) هل فرغ اعدا بدنا في الجدد - الزم فلوس -
(الماجور) وفي الواقع انا اليوم من فلوس من بدهم ما تنقش
الديوان (توفيق) بالله عليكم يا امراء تلذوا مسلي الخديوية
باخباركم المسرع (البدوي) اخانا اليوم زي الوقت والقطنك
(الماجور) الجنرال اخص ما هو شرفك اليك المهردي (البدوي)
لكن ما لي بالسودان مع اربعين الف جولي (توفيق) يا يرميه
في ايديكم تجاه البني - بوبوا اهل لكم بالو (البدوي) وعشا
ببازندي وشبابه (الماجور) اخنا في فرا والذ في نياطلا
لما نعلب نبقى ناكل وزرقص (توفيق) نعلب للمهردي ونقلع
منه اخنا يا انكليز اسود واعلانا كلاب (البدوي) وارس

الملك من غير جنهات ما خاش فالحين (الماجور) اخص ما شا
طالب ما به الف جنيه نعلب بهم المهردي الجبار (توفيق) نهكم
نهكم انتم بذكر نعلو مع المهردي التي عملتوه مع عرابي باشا بطولوا
مشايخ العرب والطباط التي معه يتركوه كما تركوا عرابي وانتم
تقفشوه - ما اعطاكم يا انكليز (الماجور) يقول في نفسه
وما اهلك يا توفيق (البدوي يقول في نفسه) الولد ده ابع
يكشف سترنا ويفضح جهاديتنا بين العالم (الماجور يقول في نفسه)
معنا من اليهودي - احنا بدنا في فلوس (توفيق) قلتم
تفطع هدي جيجي فتشوني - انا افلس من اليهودي الذين
في يوم السبت واخوتي ولغواتي ما هتش قادرين يدفعوا
ديونهم للصيارف والتجار - بقى اجيب لكم فلوس من اين ؟
(البدوي) ارحن رصافات الخريم (توفيق) اس الهني بشوف
عظيمه (الماجور والبدوي يقولان له) هات من تخافك هات
(توفيق) اعطيتي للبكر بناتي الكميال اياه التي عليهن يعمل
عليه سكونتو (الماجور) اي كميال ؟ (توفيق) الكميال
التي اعطاه لي اللط يوم دخول عساكركم في القاهرة (الماجور)
يا رب ارحنا ! الولد انه هبل ده ابع بومينا في لهيه (البدوي)
يقول في نفسه (توفيق) اصي توري الكميال ده لخلق (الماجور)
لذا اهل مصر عرفوا به يستمركه خائن الوطن (توفيق) شي عجيب
(الماجور) مع كل ذلك شونك عظيمه اعطيتي الكميال وحكومة
انكلترا تعمل عليه سكونتو (توفيق يطيه الكميال) تفضل يا
ماجور (البدوي) ارحنا احسنه منه (الماجور) جاكك لفلوس
يا جنرال اخص بطل وانصر (البدوي يقول لتوفيق)
دعهم نأمر بفعل جنرالين افرخي ذمتنا وجرنا لين عربي
لكنهم ترعوا مقالته من جريح الديبا ومقالته من جرحه آل
استنداد فصح حكومتنا (توفيق) سما وطاعة
فانتهت الخاطبة وخرجوا جميعا من الديوان وانا بقيت بمرد
وصحت قللدا مسكينه يا مصر وقعت في خاليل
مدونة انكلترا لكن ما تخافيش وان كانت الحكومة الانكليزية
خينة برضك لك احبابا صدقا بين الانكليز فلذلك لا تياسن
لن بنا كريم وفرجه قريب

ay left by himself will fall into our hands. Oh!
 How wise ye are, ye sons of Great Britain.
 Barington aside) What a stupid fellow (Clifford
 aside) If this secret becomes public; what a shame
 for our army! (Baring impatiently to Tewfik)
 Money, money! Speak not of anything else.
 Tewfik) Here are my pockets; search. I am as
 penniless as a pious Jew on the sabbath day.
 My brothers and sisters cannot pay the fourth
 part of their debts; otherwise I would borrow
 me money from them in order to bribe the officers
 of the Mahdy (Baring) Hold thy tongue, and
 that thine lips utter no more a single word
 on such a subject (Clifford) Turn the previous
 jewels of thy Harem; thou canst find thereon the
 hundred thousand pounds (Tewfik) Allah inspire
 me with a bright idea (Baring & Clifford)
 Heav! Heav! (Tewfik) I shall give my bank the
 Bill of two millions £s of which our govern-
 ment made me a present through Maleson
 the day, in which your troops entered Cairo
 last year; he will discount it and thus enable
 me to lend ye the sum demanded by His Excel-
 lency Hicks Pasha. (Baring) Oh Lord! Have
 mercy upon us, we miserable sinners (Clif-
 ford to Tewfik) Show to no living being that
 bill that maketh of thee the vilest creature on
 earth (Baring) If this secret is known by the
 people; they will call thee a traitor (Tewfik
 trembling) Allah! Allah! Come to my help (Ba-
 ring) Yet, thy idea is sublime! Give us the
 bill, our government will discount it (Tew-
 fik giving the bill) Here it is! It burneth my
 fingers (Clifford) Thanks to the Almighty.

Baring aside) The Mahdy is lost. Hicks shall
 receive the gold and corruption shall succeed
 (Clifford) We must suspend the European
 papers that speak ill of us and the two Arabic
 papers which have translated the articles of
 the Standard and of the Debat (Tewfik)
 Your royal will shall be done (Baring and
 Clifford) AMEN.

(They then got up, took their prisoners Tew-
 fik and left the hall with him.)
 I remained lonely.

Unhappy Valley of the Nile!

How treacherously doth the British
 Government deal with thee! Oh! But
 fear not!

Thou hast still sincere friends amongst
 the free sons of Albion, who love thee
 and thine children If the British
 Government is wicked, the British
 Nation is righteous. Hope dear father
 land, hope! The day of salvation is
 nigh.

— By Telegraph. —

From our special correspondent.
 Sittly Bay still in prison. Mahdy
 victorious. Hicks Pasha beaten. Believe
 not English telegrams. British troops
 shall not leave Egypt easily as supposed
 Baring tries contracting loan. European
 Colonies angry against English. Baring &
 Clifford try soothing their anger promi-
 sing paying indemnities.

The Vision of Sheikh Abou Had-
dara, the Egyptian exile, which he saw in
the days of Pharaoh Tensifk in the fourth
year, fifth month and sixth day of his
VICE-ROY over the unhappy Land of Egy-
pt that he sold to SADSTONE Grand Vizier
of Lady Victoria for two millions of En-
glish pieces of gold, a bill payable at four
years' date from the cursed day of the
unlawful bombardment of Alexandria.

The spirit transported me to the once
elegant city of Alexander the Great. I re-
cognized her not. Heaps of rubbish every-
where. The Great Mohammed Aly alone re-
mains standing surrounded by the ruins
of his beloved city. He weepeth sore day &
night on the Princess of his provinces des-
troyed by the infernal guns of Seymour the
British Satan-Alas! I closed mine eyes, as
the scene before me made bitter tears run
on my poor cheeks. Again I saw the light
of day, and behold I am in Cairo formerly
called the victorious city, now the Vanqu-
ished slave of the British Government.
I saw Khedive Tothpuck on his impure
throne, on his right, Major Baring, on his
left M^r Clifford Lloyd and before him his
private interpreter. Thus they spake to one
another.

Baring) What maketh thee so merry this
morning, Master Tensifk? (Tensifk) The con-
templation of the divine features, Milord!

Clifford) Nonsense! Let us talk business. There
is money (Baring) And in need we are indeed
of that precious metal that wide openeth all
gates. (Tensifk) Thy delight my Khedivial de-
licate ears with your good tidings, noble —
Knights. (Clifford) Bad news this morning, Sir
Baring) General Hicks, I mean His Excellency
Hicks Pacha tries in vain to seize that Mud-
dy Prophet, I mean the black Mahdy, the Ara-
bi of Soudan. (Clifford) The bloody rogue com-
mandeth fourty thousand lancers. (Tensifk)
May Allah, for the sake of his Holy Messenger,
Mohamed, throw this false Prophet into the Na-
ble and Honourable hands of the Hero of Heroes
Hicks Pacha. Oh! on that blessed day I shall gi-
ve a ball and an evening party. (Clifford) Prece-
ded by a sumptuous banquet. (Baring) That's
all right! But let us talk of the means of defeat-
ing the Negroes; otherwise no feasting can be
done. (Tensifk) English soldiers are lions; they can
easily tear to pieces those black dogs. (Clifford) But
our lions can do nothing without £s. 5.000.000.
Baring) We come to ask thee only one hundred-
thousand Egyptian pounds to be sent at once
to Hicks Pacha to enable him to conquer his
D...D enemy. (Tensifk smiling) Allah! Allah!
Oh, I do understand ye right, Milord! We shall
do with the officers and allies of the Mahdy as
we did with those of cursed Araby. They shall
portlet our shining gold and forsake their
black chief, as the beduins did with Arabi on
the memorable day of Tel-el-Kelbi. Thus Mah